



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 325
vom 01.07.2026

GEGENSTAND

**Durchführungspläne - Gewerbegebiet D2 -
Einleitung des Verfahrens zur Erstgenehmi-
gung des Durchführungsplanes (Aron Deme-
tz)**

Programm 08.01. Urbanistik

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz
über die Gemeindeordnung festgesetzten Form-
vorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mit-
glieder des Gemeindevausschusses im Sitzung-
sraum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 325
del 01.07.2026

OGGETTO

**Piani di attuazione - Zona produttiva D2 - Av-
vio del procedimento per la prima approva-
zione del piano di attuazione (Aron Demetz)**

Programma 08.01. Urbanistica

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal-
la vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei
Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15
nella sala di seduta del municipio i membri della
Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remo- ta
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore	X		
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore	X		
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vor-
sitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ge-
meindevausschuss behandelt obengenannten
Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale
tratta l'oggetto su indicato.

Durchführungspläne - Gewerbegebiet D2 - Einleitung des Verfahrens zur Erstgenehmigung des Durchführungsplanes (Aron Demetz)

Programm 08.01. Urbanistik

Es wird folgendes vorausgeschickt:

- mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 61 vom 26.06.2007 wurde das Gewerbebeerweiterungsgebiet auf der Gp. 2790/13, K.G. Kastelruth in den Bauleitplan der Gemeinde Kastelruth eingetragen;

es wird folgendes festgestellt:

- Aron Demetz hat einen Vorschlag zur Genehmigung eines Durchführungsplanes gemäß technischer Unterlagen (Prot. Nr. 26973/2025), ausgearbeitet von Dr. Arch. Alexander Zoeggeler, eingebracht;

es wird folgendes festgestellt:

- die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche auch die Aufgaben der zuständigen Behörde im Rahmen der Feststellung der SUP-Pflicht übernimmt, hat die Unterlagen in der Sitzung vom 09.07.2025 behandelt und dabei folgendes Gutachten abgegeben:

- positiv mit Auflagen

Bei der Genehmigung dieses Durchführungsplanes, handelt es sich um eine geringfügige Planänderung, da das Gewerbegebiet mit Durchführungsplan bereits im Bauleitplan vorgesehen ist. Die Änderung des Planes unterliegt somit nicht der SUP-Pflicht.

- die Unterlagen wurden daraufhin angepasst und unter Prot. Nr. 34205/2025 erneut vorgelegt;

- die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche auch die Aufgaben der zuständigen Behörde im Rahmen der Feststellung der SUP-Pflicht übernimmt, hat die Unterlagen in der Sitzung vom 10.09.2025 erneut behandelt und dabei folgendes Gutachten abgegeben:

- positiv ohne Auflagen

Der Umweltvorbericht berücksichtigt die Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG. Der Umweltvorbericht zeigt die Merkmale des Planes sowie die durch die Realisierung des Planes hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft entscheidet daher, dass die gegenständliche Genehmigung des Durchführungsplanes der Gemeinde Kastelruth nicht dem SUP-Verfahren zu

Piani di attuazione - Zona produttiva D2 - Avvio del procedimento per la prima approvazione del piano di attuazione (Aron Demetz)

Programma 08.01. Urbanistica

Premesso quanto segue:

- con delibera del Consiglio comunale n. 61 del 26/06/2007 è stata inserita la zona d'espansione per insediamenti produttivi sulla p.f. 2790/13, C.C. Castelrotto nel piano urbanistico;

constatato quanto segue:

- Aron Demetz ha presentato una proposta per l'approvazione di un piano di attuazione in base alla documentazione tecnica elaborata dall'architetto dott. Alexander Zoeggeler (prot. n. 26973/2025);

constatato quanto segue:

- la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio, che assume anche i compiti di autorità competente nell'ambito dell'assoggettabilità a VAS, ha esaminato la documentazione nella seduta del 09/07/2025, esprimendo il seguente parere:

- Positivo con prescrizioni

Con l'approvazione del presente piano di attuazione si tratta di una modifica di lieve entità, in quanto la zona produttiva con piano di attuazione è già prevista dal piano urbanistico. La modifica del piano non è pertanto soggetta alla procedura di VAS.

- successivamente la documentazione è stata adeguata e ripresentata sub. prot. n. 34205/2025;

- la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio, che assume anche i compiti di autorità competente nell'ambito dell'assoggettabilità a VAS, ha riesaminato la documentazione nella seduta del 10/09/2025, esprimendo il seguente parere:

- positivo senza prescrizioni

Il rapporto preliminare ambientale tiene conto dei criteri di cui all'allegato II della direttiva 2001/42/CE. Esso illustra le caratteristiche del piano nonché gli effetti sull'ambiente derivanti dalla sua attuazione.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio decide pertanto che la presente approvazione del piano di attuazione del Comune di Castelrotto non è da assoggettare alla procedura di VAS.

unterziehen ist.

festgehalten:

- vorliegendes Verfahren beinhaltet die Erstgenehmigung des Durchführungsplanes für das Gewerbegebiet D2 auf der Gp. 2790/13, K.G. Kastelruth;
- das Gutachten des Amtes für Gewässerschutz vom 05.05.2026 muss berücksichtigt und eingehalten werden;
- die in der Gemeinde eingereichten Unterlagen bestehen aus den verschiedensten Dokumenten; nicht alle Dokumente sind für diese Genehmigung relevant bzw. enthalten zum Teil private, anagrafische Angaben, sodass die zu genehmigenden Unterlagen unter Prot. Nr. 27828/2026 neu zusammengefasst werden:

festgestellt:

- vor der Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Durchführungsplanes wurde als „weitere“ Maßnahme zur Information und Beteiligung der Bevölkerung im Sinne von Art. 60, Abs. 2 L.G. 9/2018 ein entsprechendes Informationsschreiben auf der Internetseite der Gemeinde Kastelruth ab dem 07.05.2026 für die Dauer von 10 Tagen veröffentlicht;
- es wird vorgeschlagen den vorliegende Durchführungsplan mit „Kalkofen“ zu bezeichnen;
- festgehalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben und keine Einnahmen mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde Kastelruth hat;

nach Einsichtnahme

- in das L.G. vom 10.07.2018 Nr. 9 i.g.F.;
- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- in das G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;
- in das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;
- in die Satzung dieser Gemeinde;
- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in das vorliegende Gutachten LmjBtA-JAAsxTvSw2wMiXLQnblFz7ud8SCCzCQeMwg vom 30.06.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
- in das vorliegende Gutachten RdI/0lpbU7X62HW077W+tNJO4klnbM5gCCumeOGJVpY= vom 30.06.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

di dare atto:

- il presente procedimento riguarda la prima approvazione di un piano di attuazione per la zona produttiva D2 sulla p.f. 2790/13, C.C. Castelrotto;
- il parere dell'Ufficio Tutela acque del 05/05/2026 viene preso in considerazione e rispettato;
- la documentazione presentata in comune è composta da vari documenti; non tutti sono rilevanti per questa approvazione ed alcuni contengono dati anagrafici privati, tale che i documenti da approvare vengono raccolti sub. prot. n. 27828/2026;

constatato:

- prima dell'avvio del procedimento di approvazione del piano di attuazione è stato pubblicato sul sito internet del Comune di Castelrotto, come „ulteriore“ misura di informazione e partecipazione della popolazione ai sensi dell'art. 60 comma 2 della L.P. 9/2018, un relativo documento informativo a partire dal 07/05/2026 per un periodo di 10 giorni;
- si propone di denominare il presente piano di attuazione „Kalkofen“;
- di dare atto che la presente delibera non comporta spese o entrate e pertanto non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune di Castelrotto;

visto

- la L.P. del 10/07/2018, n. 9 in forma vigente;
- la documentazione di cui alle premesse;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2;
- il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36;
- la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Regolamento comunale di contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il presente parere LmjBtA-JAAsxTvSw2wMiXLQnblFz7ud8SCCzCQeMwg= del 30.06.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
- il presente parere RdI/0lpbU7X62HW077W+tNJO4klnbM5gCCumeOGJVpY= del 30.06.2026 in ordine alla regolarità contabile;

dies vorausgeschickt,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. sich den genannten Entwurf des Durchführungsplanes für das Gewerbegebiet D2 auf der Gp. 2790/13, K.G. Kastelruth zu eigen zu machen;
2. im Sinne des Art. 60 des L.G. 9/2018 das Verfahren zur Erstgenehmigung des Durchführungsplanes für das das Gewerbegebiet D2 auf der Gp. 2790/13, K.G. Kastelruth einzuleiten;
3. den Planentwurf gemäß und aufgrund der technischen Unterlagen und Gutachten, alles wie in den Prämissen angeführt, zu genehmigen:

genehmigte Planunterlage (unter Prot. Nr. 27828/2026 – ausgearbeitet von Dr. Arch. Alexander Zoeggeler) bestehend aus:

- Städtebauliche Erhebung 01
 - Anschlüsse 03
 - Kottenplan 04
 - Grünplan 05
 - Gestaltungsplan 06
 - Rechtsplan
 - Erläuternder Bericht
 - Durchführungsbestimmungen
 - Umweltvorbericht
4. die Kompatibilitätsprüfungen unter Prot. Nr. 27826/2026 und 27827/2026 werden zur Kenntnis genommen;
 5. das Gutachten des Amtes für Gewässerschutz vom 05.05.2026 zu berücksichtigen und einzuhalten;
 6. dem Gemeinderat vorzuschlagen den gegenständlichen Durchführungsplan für diese Zone mit „Kalkofen“ zu bezeichnen;
 7. im Sinne der Prämissen die Ausführungen bzw. die Entscheidungen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, insbesondere in Bezug auf die Feststellung der SUP-Pflicht, zur Kenntnis zu nehmen;
 8. unter Kenntnisnahme des Art. 8 L.G. 17/2017 und Berücksichtigung des Leitfadens zur strategischen Umweltprüfung SUP für die Raumplanungsinstrumente der Gemeinden (erstellt von Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz und Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung):

- Die Entscheidung über die Feststellung

ciò premesso,

**la giunta comunale
delibera**

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di farsi propria la succitata proposta del piano di attuazione per la zona produttiva D2 sulla p.f. 2790/13, C.C. Castelrotto;
2. di avviare, ai sensi dell'art. 60 della L.P. 9/2018, il procedimento per la prima approvazione del piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi sulla p.f. 2790/13, C.C. Castelrotto;
3. di approvare la proposta del piano in base alla documentazione tecnica e ai pareri, il tutto come specificato nelle premesse:

documento approvato - piano di attuazione (sub prot. n. 27828/2026 – elaborato dall'architetto dott. Alexander Zoeggeler):

- Inquadramento urbanistico
 - Allacciamenti
 - Piano delle quote
 - Piano del verde
 - Proposta di edificazione
 - Piano normativo
 - Relazione illustrativa
 - Norme di attuazione
 - Rapporto ambientale preliminare
4. di prendere atto delle verifiche di compatibilità sub. 27826/2026 e sub prot. n. 27826/2026;
 5. Di prendere in considerazione e di rispettare il parere dell'Ufficio Tutela acque del 05/05/2026;
 6. di proporre al Consiglio comunale di denominare il piano di attuazione di questa zona "Kalkofen";
 7. di prendere atto delle affermazioni rispettivamente decisioni della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, ai sensi delle premesse, soprattutto in riguardo all'assoggettabilità a VAS;
 8. prendendo atto dell'art. 8 della L.P. 17/2017 e tenendo conto delle linee guida alla valutazione ambientale strategica VAS per gli strumenti di pianificazione territoriale dei comuni (elaborato dall'agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima e dalla Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio):

- Il risultato della verifica di

der SUP-Pflicht und die entsprechenden Begründungen an der Amtstafel der Gemeinde sowie im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen; die Veröffentlichung erfolgt im Rahmen der Veröffentlichung des Planentwurfs;

9. im Sinne des Art. 60 des L.G. 9/2018:

- Der genehmigte Planentwurf wird zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen.
- Der Durchführungsplan wird vom Gemeinderat genehmigt. Im Genehmigungsbeschluss ist auf die eingebrachten Anmerkungen mit Begründung einzugehen.
- Die Gemeinde veröffentlicht den Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz. Der Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

10.festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben und keine Einnahmen mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde Kastelruth hat;

11.eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikel 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern des Gemeinderates zu übermitteln;

12.darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

assoggettabilità, comprese le motivazioni, viene pubblicato all'albo del Comune e sulla Rete Civica della Provincia; la pubblicazione viene effettuata nell'ambito della pubblicazione della proposta del piano;

9. ai sensi dell'art. 60 della L.P. 9/2018:

- La proposta del piano adottata, corredata della relativa documentazione viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano.
- Il piano di attuazione è approvato dal Consiglio comunale. La delibera di approvazione deve motivare l'adozione del piano in riferimento alle osservazioni presentate.
- Il Comune pubblica la delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Il piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

10.di dare atto che questa delibera non comporta spese o entrate e pertanto non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune di Castelrotto;

11.di trasmettere la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, contestualmente alla fissione all'albo ai capi-gruppo consiliari;

12.di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi